

Giuseppe Verdi: Requiem

PROGRAM

GIUSEPPE VERDI: REQUIEM

SØNDAG DEN 8. MARTS 2015 kl. 16:00
I HELLIGAANDSKIRKEN

Dirigent: Nenia Zenana

Akademisk Orkester og Kor

Sopran: Pernille Stolting-Madsen
Mezzosopran: Andrea Pellegrini
Tenor: Thomas Peter Koppel
Bas: Simon Duus

Koncertmester: Iben Wiene Rathje

Repetitør under indstuderingen: Sverre Theil Larsen

Varighed: 90 minutter



Kommende koncerter:

Søndag den 31. maj 2015 kl. 16.00
Stefanskirken, Nørrebrogade
Giovanni P. da Palestrina: Marcellus-messe og andre mindre værker

.

Søndag den 8. november 2015 kl. 19.00
Helligaandskirken
Felix Mendelssohn Bartholdy: Paulus

NÅR DØDEN MINDER OS OM AT LEVE …

I mødet med døden kan det pludselig stå så lysende klart, hvad livet handler om. Hvad der er det vigtige, det væsentlige, det der tæller.

Det er, som om alle paraderne falder, alle maskerne, facaderne, der sommetider tages i brug for at få hverdagen til at fungere. Døden bliver ofte en påmindelse om at huske, at sige til dem vi elsker, at vi elsker dem. Og samtidig kan døden også åbne døren til skabet med alle spøgelserne, så al vores frygt lukkes ud.

Det er, som om al fernis bliver skrabet af; alle følelser bliver hele og er til stede i deres fulde størrelse. Fuld frygt, fuld rædsel, fuld sorg, fuld vrede – men også fuld fred, kærlighed, glæde, ønske om nærhed og mening.

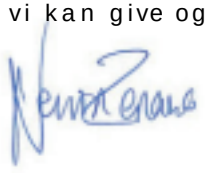
Verdis Requiem åbner med en smuk og enkel bøn om fred og hvile til dem, som er døde. I den monumentale Dies Irae oversvømmes vi af rædsel, angst, frygt. Som om alt det værste, vi kan forestille os, pludselig dukker op samtidig. Teksten bliver meget personlig: "Hvad skal jeg da sige?" Det er en lang sats, og der er mange ord, når det værste skal beskrives, og skræk og skælven sidder i hver celle i kroppen.

Videre i værket kommer vi gennem øjeblikke af stor og fri lovprisning, af næsten gennemsigtig bøn om evig fred, og til tider får lyset lov at fylde himlen fint og stille.

Hen mod slutningen er det som om lyset og mørket mødes – livet og døden.

Vi får noget, der næsten føles som et himlens svar, når sopransolisten og koret synger den smukke bøn om fred. Og til slut får vi menneskets råb – næsten skrig – om at blive frelst fra døden. Fra mørket, frygten, alt det vi kæmper med, alt det som overvælder os, når natten er længst, alt det vi ikke kan se en vej ud af, al forvirringen, sorgen, nederlagene, hjertets kamp for at leve: "Herre, fri mig fra den evige død på hin frygtelige dag."

En bøn der ikke besvares i ord, men som alligevel mødes og favnes, så sjælen falder til ro, og de sidste sætninger – de sidste sekunder - åndes ud med hvile og fred. Den fred der blev bedt om helt fra starten af værket. Den fred der gør, at vi kan leve, og som den første forårskrokus vende ansigtet mod solen og lyset. Den fred der gør, at vi kan give og modtage og sige til dem, vi elsker, at vi elsker dem.



PERNILLE STOLTING-MADSEN, SOPRAN



Pernille Stolting-Madsen er sanguddannet fra Musikvidenskabeligt Institut i København ved John Guttmann Sørensen, med videre studier hos John Guttmann Sørensen, Tonny Landy og Bodil Øland. Operamasterclasses hos Richard Miller, masterclasses i lied-interpretation hos Andreas Schmidt og Rudolf Jansen, samt studier i tidlig musik hos Paul Hillier og Glenda Simpson.
Pernille Stolting-Madsen er til daglig ansat på Den Jyske Opera. Herudover har hun en omfattende koncertvirksomhed som oratorie-solist og har samarbejdet med førende danske orkestre, bl.a. Sjællands Symfoniorkester, Aarhus Symfoniorkester, Aalborg Symfoniorkester, Randers Kammerorkester og Øresunds Barok-orkester.
Hendes fortolkning af Händels *Messias* er udsendt som P2-koncert. Hun leverer underholdende operashows med gruppen Nordic Sopranos, formidler opera til børn med Det Lille Operakompagni og dansk musikforskning med renæssanceensemblet Capella Hafniensis og er med gruppen Houdini Operaimpro pioner i Danmark med shows i improviseret opera.
Pernille Stolting-Madsen har tidligere været solist med Akademisk Orkester og Kor i Dvoraks *Requiem* i 2004, i Monteverdis *Maria-Vesper* i 2005 og i Dvoraks *Stabat Mate*r i 2010.

ANDREA PELLEGRINI, MEZZOSOPRAN



Andrea Pellegrini er uddannet på Det Kongelige Danske Musik-konservatorium 1998-2003 og fra Operaakademiet 2003-2006.
Andrea Pellegrini debuterede på Det Kongelige Teater som Rosina i Rossinis *Barberen i Sevilla* i 2006, hvorefter hun samme sted sang en række yderligere roller. Hun har desuden jævnligt optrådt på Den Jyske Opera, Opera Hedeland og Den Ny Opera. Som koncertsanger har Andrea Pellegrini optrådt med de førende danske orkestre og ensembler, herunder DR SymfoniOrkestret, DR Underholdnings-Orkestret samt alle landsdelsorkestrene. Hendes koncertrepertoire spænder bredt og rummer, foruden de klassiske koncerter og oratorier, også en mængde cross over-projekter. I 2013 sang hun på Spot Festivalen i Århus med et *Requiem* skrevet til netop hende.
Gennem hele sin karriere har Andrea vist en særlig interesse for de genrebrydende kunstformer og for at bringe den klassiske musik-tradition ud over rampen i nye sammenhænge. Dette har ført til udviklingen af helt nye musikalske værker i grænselandet mellem genrer, samarbejde med TV2 bandet, Martin Hall, fortolkninger af Beatles-sange, mm.
I 2008 modtog hun Musikanmelderringens Kunstnerpris, og hun har både før og siden modtaget et hav af priser, bl.a. Roager Fondens Talentpris 2005, Det Danske Wagnerselskabs stipendiat for unge sangere i 2006, Reumerts Talentpris i 2007 og Folmer Jensens Legat fra Tivoli i 2009.
Andrea Pellegrini har tidligere været solist med Akademisk Orkester og Kor talrige gange i perioden fra 2003 til 2013.

THOMAS PETER KOPPEL, TENOR



Thomas Peter Koppel er uddannet gennem private studier og er ud af den musikalske Koppel-familie - hans morfar var således komponist og pianist Herman D. Koppel (1908-1998).
Han stod allerede på scenen som 8-årig i Puccinis *Gianni Schicchi* på Sydney-Operaen. Den egentlige debut fandt sted i 1994 som Tamino i Mozarts *Tryllefløjten* med Det Unge Operacompagnie.
Thomas Peter Koppel har været ansat på Det Kongelige Teater i over to årtier, og blandt den lange række af såvel lyriske som mere buffo-orienterede partier bør nævnes Nick i Poul Ruders´ *Tjenerindens Fortælling*, Tomas i Bent Sørensens *Under Himlen*, Antonio i Thomas Adés *Stormen*, de fire karakterer Andrès, Cochenille, Frantz og Pittichinaccio i *Hoffmanns Eventyr*, Janek i *Sagen Makropulos*, Den Pukkelryggede i *Kvinden uden Skygge*, Don Basilio i *Figaros Bryllup*, Alfred i *Flagermusen* og Grev Almaviva i *Barberen i Sevilla*.
På Det Ny Teater har Thomas Peter Koppel indtaget rollerne som hhv. Alfred i *Flagermusen* og Camille de Rosillon i *Den Glade Enke*. Til efteråret løber hans nystiftede OperetteKompagniet af stablen med forestillinger på Hofteatret og siden på landsdækkende turné.
Den ny musik har været rigt repræsenteret med adskillige ur-opførelser på Den Anden Opera, i 2012 titelrollen i Lars Klits *Angelo*.
Thomas Peter Koppel har en omfattende koncertvirksomhed og er at finde på flere CD-udgivelser. Han var solist med Akademisk Kor og Orkester i *Messias* i 2012.

SIMON DUUS, BAS



Simon Duus er uddannet fra Operaakademiet ved Det Kongelige Teater i 2011 hos sanglærer Susanna Eken og er netop debuteret fra solistklassen ved Det Jyske Musikkonservatorium hos sanglærer Bodil Øland.
Han har sunget Seneca i *Poppæas kroning* på Københavns Musikteater, Figaro i *Figaros bryllup* på Ofelia Beach, Leporello i den Reumertnominerede *Don Giovann*i på Opera Hedeland og sørøveren Domingo i Tivolis koncertproduktion af *Farinelli*. Han sang uddrag af Händels *Messias* ved den officielle markering af det danske EU-formandskab i London 2012 med European Union Baroque Orchestra under ledelse af Lars Ulrik Mortensen. Han var solist ved DR SymfoniOrkestrets Verdigalla i partiet som yppersteræsten Ramfis i uddrag af *Aida* og turnerede dette efterår med Den Jyske Operas *La bohème* i partiet Colline. Han medvirkede som solist i *Songs of Travel* med Aarhus Symfoniorkester juni 2014, efter at han havde vundet deres solistkonkurrence.
Han har modtaget Léonie Sonnings Musikfonds Stipendium, Reumert Talentpris i 2012, Edith Allers Mindelegat og Det Danske Wagner-selskabs Bayreuthstipendie i 2013 og Musikanmelderringens Kunstnerpris 2014.
Simon Duus har tidligere været solist med Akademisk Orkester og Kor i Händels *Messias* i 2011 og 2014 og i Mozarts *Requiem* i 2013.

NENIA ZENANA, DIRIGENT



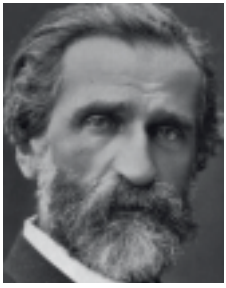
Foto: jacobchristian.dk

Nenia Zenana er uddannet på Det Kongelige Danske Musikkonservatorium i direktion og hørelære. Hun er studielektor ved Musikvidenskab på Københavns Universitet, hvor hun underviser i hørelære og klaver og dirigerer instituttets kor Store MUKO. Nenia er derudover uddannet kropsterapeut ved body-sds og har sit virke ved Alius Vita som behandler.

Nenia spænder genremæssigt bredt og er kendt for at trives i krydsfeltet imellem teater og oratorier. Siden 1994 har hun virket som dirigent, korleder eller vokalcoach på adskillige musikteaterforestillinger bl.a. i forbindelse med Det Kongelige Teaters forestillinger i Dyrehaven og flere af Sebastians musicalforestillinger med Mastodonterne. Nenia var chefdirigent for DR PigeKoret i 2012-2013. Med Akademisk Orkester og Kor har hun siden 2000 dirigeret talrige requier, messer og passioner. De to verdener blev forenet på smukkeste vis, da Nenia i samarbejde med instruktør Mette Ovesen skabte Danmarks første sceniske Messias i Den Grå Hal i foråret 2012; en teaterkoncert, der nyfortolkede Händels klassiske værk med moderne dansere og gymnaster, og hvor orkestret var suppleret med rockmusikere.

Nenia modtog i 2010 Kapelmester Grethe Kolbes Mindelegat og har tidligere modtaget Kapelmesterforeningens Arne Hammelboe-legat.

GIUSEPPE VERDI, KOMPONIST



Giuseppe Fortunino Francesco Verdi (9. eller 10. oktober 1813 – 27. januar 1901) var en italiensk romantisk komponist, der primært komponerede opera. Han er en af de mest indflydelsesrige komponister fra det 19. århundrede.

I november 1868, da Verdi var 55 år, døde Rossini, og Verdi ønskede at bringe ham en særlig hyldest. Han skrev derfor fire dage efter hans død til sin forlægger og foreslog, at de førende italienske komponister skulle bidrage med hver sin sats til et requiem, som skulle opføres på et-års dagen for Rossinis død. Den idealistiske og ambitiøse plan blev imidlertid aldrig realiseret, men Verdi skrev sin del af værket med satsen Libera me.

Tre år senere blev han kontaktet af en musiker, der havde set partituret og var meget begejstret. Musikeren opfordrede Verdi til at skrive et helt requiem, men det følte han ikke behov for; han syntes, der var nok af den slags.

To år senere døde den italienske digter Manzoni, hvilket berørte Verdi dybt. På den baggrund skrev han sit requiem, der blev opført under hans personlige ledelse i Skt. Markuskirken i Milano på årsdagen for Manzonis død i 1874. Det var en stor succes, og det blev yderligere opført tre gange på La Scala.

Giuseppe Verdi: Requiem

1. Requiem (Kor og solister)

Requiem aeternam dona eis, Domine,	Herre, giv dem den evige hvile,
et lux perpetua luceat eis.	og lad det evige lys stråle for dem.
Te decet hymnus, Deus, in Sion,	Vi vil lovsynge dig, o Gud, på Zion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem;	dig vil vi tilbede i Jerusalem;
exaudi orationem meam;	hør min bøn;
ad te omnis caro veniet.	til dig kommer alt kød.
Kyrie eleison,	Herre, forbarm dig over os.
Christe eleison.	Kristus, forbarm dig over os.

2. Dies Iræ (Kor og solister)

Dies irae, dies illa,	Vredens dag, hin dag
solvet saeclum in favilla,	skal forvandle verden til aske,
teste David cum Sibylla.	som vidnet af David og Sibylla.
Quantus tremor est futurus,	Hvilken skælven vil der blive,
quando judex est venturus,	når dommeren kommer,
cuncta stricte discussurus!	som nøje vil ransage alt!
Tuba mirum spargens sonum,	Basunen skal sende sin forunderlige klang
per sepulcra regionum,	ud over landenes grave
coget omnes ante thronum.	og tvinge alle frem for tronen.
Mors stupebit et natura,	Døden og naturen skal stivne,
cum resurget creatura,	når det skabte rejser sig
judicanti responsura,	for at aflægge regnskab for dommeren,
mors, mors, mors.	død, død, død.
Liber scriptus proferetur,	En skreven bog skal fremlægges,
In quo totum continetur,	som indeholder alt,
unde mundus judicetur.	hvorefter verden skal dømmes.

Judex ergo cum sedebit,
Quidquid latet, apparebit:
Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus,
quem patronum rogaturus,
cum vix justus sit securus?

Rex tremendae majestatis,
qui salvandos salvas gratis,
salva me, fons pietatis.

Recordare Jesu pie,
quod sum causa tuae viae,
ne me perdas illa die.
Quaerens me, sedisti lassus,
redemisti crucem passus;
tantus labor non sit cassus.
Juste judex ultionis,
donum fac remissionis
ante diem rationis.

Ingemisco tamquam reus,
culpa rubet vultus meus;
supplicanti parce, Deus.
Qui Mariam absolvisti,
et latronem exaudisti;
mihi quoque spem dedisti.
Preces meae non sunt dignae,
sed tu bonus, fac benigne,
ne perenni cremer igne.
Inter oves locum praesta,
et ab hoedis me sequestra,
statuens in parte dextra.

Når dommeren da har taget sæde,
skal alt det skjulte komme for dagen:
Intet skal forblive uhævnet.

Hvad skal jeg ulykkelige sige,
hvilken beskytter skal jeg anråbe,
når selv den retfærdige næppe er sikker?

Du konge af forfærdelig vælde,
som af din nåde vil frelse de udvalgte,
frels mig, du kærlighedens kilde.

Kom i hu, fromme Jesus,
at jeg er grunden til dit liv,
lad mig ikke fortabes hin dag.
Søgende efter mig har du sat dig træt,
du har genløst mig ved korsets død,
lad ikke så megen møje være forgæves.
Du hævnens retfærdige dommer,
skænk mig tilgivelse for mine synder
før regnskabets dag.

Jeg skælver som den skyldige,
mit ansigt rødmer af brøde,
Gud, skån den ydmygt bedende.
Du, som tilgav Maria
og bønhørte røveren;
du har også givet mig håb.
Mine bønner er ikke værdige,
men du, algode, handl nådigt,
at jeg ikke skal brænde i den evige ild.
Giv mig plads mellem fårene,
skil mig fra bukkene,
og stil mig ved din højre side.

Confutatis maledictis,	Når de forbandede er dømte,
flammis acribus addictis,	overgivne til de hede flammer,
voca me cum benedictis.	kald da mig med de velsignede.
Oro supplex et acclinis,	Jeg beder ydmygt og nedbøjet
cor contritum quasi cinis,	med hjertet knust til aske:
gere curam mei finis.	Drag omsorg for mit endeligt.
Lacrimosa dies illa,	Hin tårefulde dag,
qua resurget ex favilla,	da det skyldige menneske
judicandus homo reus.	rejser sig af støvet til dommen.
Huic ergo parce Deus.	Skån da dem, oh Gud.
Pie Jesu Domine,	Fromme Herre Jesus,
dona eis requiem. Amen.	giv dem hvile. Amen.
3. Offertorio (Solistkvartet, kor og solister)	
Domine Jesu Christe, rex gloriae.	Herre Jesus Kristus, herligheds konge.
Libera animas	Frels alle hensovede troende sjæle
omnium fidelium defunctorum	fra helvedes pine
de poenis inferni	og fra den dybe ildsø.
et de profundo lacu.	Frels dem fra løvens gab,
Libera eas de ore leonis,	at afgrunden ikke må sluge dem,
ne absorbeat eas tartarus,	at de ikke må nedstyrte i mørket:
ne cadant in obscurum:	Før dem
Sed signifer sanctus Michael	med din hellige bannerfører Mikael
repraesentet eas in lucem sanctam,	ind i det hellige lys,
quam olim Abrahae promisisti	som du fordum har lovet Abraham
et semini ejus.	og hans sæd.
Hostias et preces tibi, Domine,	Herre, offergaver og bønner
laudis offerimus.	frembærer vi til dig med lovsang.

Tu suscipe pro animabus illis,	Modtag dem for de sjæle,
quarum hodie memoriam facimus,	som vi i dag ihukommer,
fac eas, Domine,	Herre, lad dem overgå
de morte transire ad vitam,	fra døden til livet,
quam olim Abrahae promisisti	som du fordum har lovet Abraham
et semini ejus.	og hans sæd.
Libera animas	Frels alle døde,
omnium fidelium defunctorum	troende sjæle
de poenis inferni.	fra helvedes straffe.
Fac eas de morte transire ad vitam.	Lad dem overgå fra døden til livet.
4. Sanctus (Kor)	
Sanctus, sanctus, sanctus,	Hellig, hellig, hellig
Dominus Deus Sabaoth,	er Herren, hærskarers Gud,
pleni sunt caeli et terra gloria tua.	himmel og jord er fulde af din herlighed.
Hosanna in excelsis.	Hosianna i det højeste.
Benedictus, qui venit in nomine Domini.	Velsignet være han, som kommer i Herrens navn.
Hosanna in excelsis.	Hosianna i det højeste.
5. Agnus Dei (Sopran, mezzospran og kor)	
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,	Guds Lam, som bærer verdens synd,
dona eis requiem.	giv dem hvile.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,	Guds Lam, som bærer verdens synd,
dona eis requiem sempiternam.	giv dem evig hvile.
6. Lux aeterna (Mezzosopran, tenor og bas)	
Lux aeterna luceat eis, Domine,	Lad det evige lys stråle for dem, Herre,
cum sanctis tuis in aeternum,	evigt blandt dine helgener,
quia pius es.	for du er nådig.
Requiem aeternam dona eis, Domine,	Herre, giv dem den evige hvile,
et lux perpetua luceat eis.	og lad det evige lys stråle for dem.

7. Libera me (Sopran og kor)

Libera me, Domine, de morte aeterna,	Frels mig, Herre, fra den evige død
in die illa tremenda,	på hin rædsels dag,
quando caeli movendi sunt et terra.	da himmel og jord skal styrte sammen,
Dum veneris judicare	når du kommer
saeculum per ignem.	for at dømme verden.
Tremens factus sum ego et timeo,	Jeg skælver og frygter den dag,
dum discussio venerit atque ventura ira.	da dommen og vreden skal komme.
Dies irae, dies illa,	Vredens dag, hin dag,
calamitatis et miseriea,	ulykken og elendighedens dag,
dies magna et amara valde.	hin dag så stor og bitter,
Dum veneris judicare	når du kommer
saeculum per ignem.	for at dømme verden.
Requiem aeternam dona eis, Domine,	Giv dem den evige hvile,
et lux perpetua luceat eis.	og lad det evige lys skinne for dem.
Libera me, Domine, de morte aeterna,	Frels mig, Herre, fra den evige død
in die illa tremanda,	på hin rædsels dag,
quando caeli movendi sunt et terra.	da himmel og jord skal styrte sammen,
Dum veneris judicare	når du kommer
saeculum per ignem.	for at dømme verden.
Domine, Domine, Domine,	Herre, Herre, Herre,
libera, libera, liberame de morte aeterna,	frels mig fra den evige død
in die illa tremenda,	på hin rædsels dag,
libera me, libera me, libare me.	frels mig, frels mig, frels mig.

Koncerten er arrangeret med støtte fra:
Augustinus Fonden
Knud og Rigmor Wiedemanns Fond
Oticon Fonden
Toyota-Fonden
Aage og Johanne Louis-Hansens Fond
Den Bøhmske Fond

Tilmeld dig vores mailliste på www.akor.dk, så får du automatisk mere information om kommende koncerter og deltager samtidig i lodtrækningen om 2 fribilletter til hver koncert.

Der afholdes almindelig optagelsesprøve til koret i august 2015. Yderligere oplysninger om optagelsesprøven fås hos korets formand Niels Væver Hartvig, tlf. 30 79 09 13, e-mail formand@akademisk.kor.dk – læs mere om, hvordan det er at være sanger i koret, på www.akor.dk/medlem.htm.

Årsmedlemskab til Akademisk Orkester og Kor koster 320 kr. om året. Som årsmedlem får du ud over en gratis billet til hver betalingskoncert også mulighed for at forudbestille flere billetter. Kontakt Hanne Bjørnestad Platz, tlf. 51 62 52 84, e-mail aarsmedlem@akademisk.kor.dk for yderligere oplysninger og medlemskab. Se også www.akor.dk/aarsmedlem.

Akademisk Orkester og Kor • www.akor.dk • facebook.com/akademisk.kor
Plakat: Gaard & Dahl Design
Program: Elisabet Tornberg Hansen, Vibeke Appel
Orkesteradministrator: Karsten Philip. Scenedesign: CosKro
Orkesteret er tilsluttet DAOS